



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/42(1)/L.2
13 September 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок вторая сессия

Первая часть

Женева, 11 сентября 1995 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
О РАБОТЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ**

Докладчик: г-н Ян ПЁТРОВСКИЙ (Польша)

ВВЕДЕНИЕ

Выступающие: Председатель

Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД
Колумбия (от имени Группы 77 и Китая)
Испания (от имени Европейского союза)

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,
распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок – которые должны представляться на английском или
французском языке – следует направлять не позднее пятницы, 29 сентября 1995 года, в:

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5654 or 5655

ВВЕДЕНИЕ

1. Открывая первую часть сорок второй сессии Совета по торговле и развитию, вновь избранный Председатель Совета г-н Вильям Росье (Швейцария) заявил, что на нынешней сессии Совет, безусловно, вплотную приступит к осуществлению подготовительного процесса к ЮНКТАД IX. Результаты сессии окажут существенное влияние на политические аспекты и направления деятельности ЮНКТАД и будут способствовать формированию основы для структуры организации после Конференции. ЮНКТАД, так же, как и все другие основные учреждения, занимающиеся вопросами международного экономического сотрудничества, была создана в условиях, отличных от нынешней ситуации в мире. За это время произошли колоссальные изменения, и повсеместное признание роли рыночных принципов и частного предпринимательства в качестве основных элементов экономической политики заставляет по-новому взглянуть на международное сотрудничество. ЮНКТАД проделала значительную работу по адаптации к этим новым условиям, в частности после Картагенской конференции, проведенной в 1992 году. В силу ее широкого мандата ЮНКТАД следует приступить к рассмотрению новых возникающих вопросов и определить, какое влияние они могут оказывать на достижение ее целей, заключающихся в оказании содействия международной торговле и развитию. В этой связи крайне важно, чтобы ЮНКТАД оставалась открытой для возможных реформ, а ее структура была достаточно гибкой и отвечала требованиям, предъявляемым происходящим процессом постоянных перемен. Кроме того, важно, чтобы ЮНКТАД использовала свой исследовательский и аналитический потенциал для выполнения своих функций, определенных в Картагене и подтвержденных Генеральной Ассамблеей. Предусмотренный в мандате ЮНКТАД всесторонний и комплексный анализ вопросов развития и других связанных с этим вопросов также предоставляет ей сравнительные преимущества, связанные с уникальной широтой видения проблем. В то же время существует и обратная сторона монеты: ссылаясь на широкий мандат, государства-члены могут обременить ЮНКТАД слишком многочисленными задачами. Государства-члены должны играть отведенную им роль и принять решение о направлениях деятельности организации. ЮНКТАД не может заниматься абсолютно всем. Для достижения поставленных перед ней целей может оказаться уместным проведение рационализации ее деятельности в свете новых экономических условий. Гибкость и эффективность деятельности ЮНКТАД зависит не только лишь от самоотверженной и мотивированной работы секретариата, но и в значительной мере от самих государств-членов.

2. В период между ЮНКТАД VIII и ЮНКТАД IX был завершен Уругвайский раунд и создана Всемирная торговая организация (ВТО). Интеграция развивающихся стран и стран с переходной экономикой в мировую торговую систему ставит новые задачи перед ЮНКТАД, которая должна играть важную роль в оказании помощи этим странам, с тем чтобы они могли воспользоваться результатами либерализации мировой торговли. Одним из направлений этих усилий являются шаги, предпринимаемые ЮНКТАД в связи с быстрым развитием технологии связи, что подтверждает способность организации не отставать от требований времени. В рамках выдвинутой ею инициативы в области "эффективности

"торговли" была разработана концепция, которая должна позволить всем государствам-членам воспользоваться новыми возможностями, создаваемыми этой технологической революцией. Сегодня будущее ЮНКТАД вновь представляется более обнадеживающим, и следует надеяться, что ЮНКТАД IX будет способствовать дальнейшей реализации целей развития, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций: содействию повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития.

3. Переходя к рассмотрению Доклада о торговле и развитии, 1995 год, оратор отметил, что, как и всегда, Доклад содержит обширную информацию, способствующую проведению плодотворных обсуждений, и не обходит стороной спорные вопросы. После углубленного изучения проблемы высокого уровня безработицы в развитых странах в Докладе решительно отвергается точка зрения, согласно которой безработица в странах Севера связана с импортом дешевых товаров из развивающихся стран. Сделанный вывод заключается в том, что у открытой торговой системы нет альтернативы и что проблема безработицы, безусловно, не может быть решена путем установления новых торговых барьеров. В Докладе содержатся убедительные доводы, которые должны позволить лицам, занимающимся разработкой политики в странах Севера, противодействовать протекционистскому давлению, оказываемому в связи с проблемой безработицы. Как показано в Докладе, как раз наоборот, их интересам отвечает проведение политики, позволяющей всем странам воспользоваться результатами либерализации и глобализации торговли. Хотя повышение доли развивающихся стран на рынках развитых стран может приводить к вытеснению рабочей силы в некоторых секторах, быстрое расширение экспорта продукции обрабатывающей промышленности из стран Севера в страны Юга содействует созданию новых рабочих мест в других секторах. В этой связи следует напомнить, что страны Севера имеют значительное активное сальдо в торговле продукцией обрабатывающей промышленности со странами Юга. В Докладе проблема безработицы объясняется вялым ростом и низким уровнем инвестиций в производственные мощности. Предложенная в нем экономическая политика для борьбы с безработицей включает определенные спорные моменты: в частности, развитым странам предлагается содействовать обеспечению экономического роста путем расширения инвестиций и указывается на необходимость проведения денежно-кредитной и финансовой политики, направленной на снижение капитальных издержек, в сочетании с пересмотром фискальной политики.

4. Кроме того, в Докладе отмечается, что одной из основных причин низкого уровня инвестиций и медленного роста в мировой экономике выступает финансовая нестабильность, и высказываются предложения для решения этой проблемы. В нем подробно анализируются конкретные требования, касающиеся осуществления перестройки в странах, на которых отразились отрицательные последствия резкого – и для многих экспертов неожиданного – обращения вспять тенденций в потоках капитала в Латинской Америке. В Докладе отмечается – что, возможно, также является спорным вопросом, – что данный опыт свидетельствует о необходимости обеспечения готовности правительства к осуществлению контроля за потоками капитала с целью снижения влияния, оказываемого

неожиданными чрезмерными потоками, и предупреждения проблем, которые подобные потоки могут создавать для макроэкономического управления. Аналогичным образом в Докладе высказывается мнение о том, что перекосы на рынках производных финансовых инструментов и резкие колебания обменных курсов основных валют делают необходимым принятие мер, призванных содействовать повышению стабильности финансовых и валютных рынков. Предлагаемые меры включают укрепление международного финансового надзора и создание солидной правовой и институциональной базы для рынков производных финансовых инструментов. Подобные меры должны позволить оградить финансовую систему от серьезных кризисов. Кроме того, в Докладе предлагается увеличить издержки, связанные с международными финансовыми сделками, путем обложения налогами валютных операций в целях повышения стабильности обменных курсов.

5. Напомнив некоторые показатели роста для основных стран и регионов, приведенные в Докладе о торговле и развитии, 1995 год, **исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД** заявил, что снижение темпов роста объема производства в промышленно развитых странах служит плохим предзнаменованием для усилий по снижению высокого уровня безработицы, который во многих из них стал важнейшей проблемой экономической политики. Подобная ситуация таит в себе потенциальную опасность для развивающихся стран в связи с распространением в некоторых странах представления о том, что безработица является следствием увеличения импорта дешевой трудоемкой продукции обрабатывающей промышленности из развивающихся стран, и в качестве решения данной проблемы предлагается установить торговые барьеры. Подобные меры подорвали бы усилия, предпринимаемые развивающимися странами с целью ускорения развития путем интеграции в мировую экономику. Кроме того, это может стать источником новых торговых конфликтов, поскольку такой подход предполагает, что безработица в какой-либо стране может быть снижена лишь за счет ее торговых партнеров. По мнению секретариата, подобные потенциально опасные рекомендации вытекают из неправильного понимания причин безработицы в странах ОЭСР. Фактически в торговле продукцией обрабатывающей промышленности с развивающимися странами промышленно развитые страны неизменно имеют активное сальдо, что способствует созданию в них рабочих мест. Был выдвинут аргумент о том, что активное сальдо промышленно развитых стран в торговле продукцией обрабатывающей промышленности вовсе не обязательно исключает возможность отрицательного воздействия на занятость, поскольку экспортные развивающиеся страны товары характеризуются более высокой степенью трудоемкости. Совпадение снижения уровня занятости с повышением степени проникновения импортных товаров в таких секторах, как текстильные изделия и одежда, как представляется, подтверждают указанную точку зрения. Однако в большинстве случаев спад в этих отраслях в странах ОЭСР предшествовал расширению экспорта из развивающихся стран. Кроме того, начиная со второй половины 80-х годов в ряде развитых стран безработица в секторе квалифицированной рабочей силы возрастает более высокими темпами, чем в секторе неквалифицированной рабочей силы. Поэтому объяснение проблемы безработицы влиянием торговли представляется необоснованным. Действительно, изменения, происходящие в структурах международной торговли на

протяжении последних 20 лет, способствуют снижению спроса на неквалифицированную рабочую силу в странах ОЭСР. Однако эта же тенденция наблюдалась и в 50-е и 60-е годы, но без возникновения массовой безработицы. Как показывает анализ, проведенный секретариатом, основная причина данного явления заключается сейчас в гораздо более медленном росте и низком уровне инвестиций в промышленно развитых странах, и поэтому решение проблемы безработицы состоит главным образом в повышении темпов инвестиций и роста, а не в сдерживании торговли.

6. В то же время на протяжении последних двух десятилетий наблюдается значительное замедление роста капиталовложений в промышленно развитых странах, где годовые темпы роста инвестиций в основной капитал снизились с примерно 6% в 1960-1973 годах до менее чем 2,5% в 1973-1990 годах. Капитальные издержки возросли до беспрецедентно высоких уровней, а deregулирование финансовых рынков привело к повышению степени неустойчивости основных финансовых показателей, таких, как процентные ставки и обменные курсы. В результате потребление, экспорт и импорт также стали более неустойчивыми, и вызванная этим неопределенность развития совокупного спроса стала выступать фактором, сдерживающим частные инвестиции.

7. Для повышения нормы инвертирования требуется прежде всего укрепить уверенность деловых кругов в предстоящем расширении спроса. Опасения относительно того, что ускорение роста спроса может вызвать повышение темпов инфляции, представляются необоснованными в существующих условиях, поскольку нынешний более глубокий спад и гибкое предложение на рынках труда в сочетании с усилением международной конкуренции в значительной степени ограничивают возможности предприятий и профсоюзов воспользоваться увеличением спроса на товары и рабочую силу для повышения цен и заработной платы. Во-вторых, потенциальные инвесторы нуждаются в снижении капитальных издержек и создании более стабильного финансового климата. Валютно-финансовая политика должна быть направлена на установление низких и стабильных процентных ставок и устойчивых обменных курсов. Для достижения последней цели требуется осуществление вмешательства на валютных рынках, а также, возможно, принятие мер по повышению издержек, связанных с валютной спекуляцией. Кроме того, увеличение инвестиций государственного сектора в развитие инфраструктуры также имеет важное значение с точки зрения создания рабочих мест в некоторых странах. Проблема в данном отношении заключается в том, что в настоящее время принятие решений об осуществлении государственных капиталовложений в значительной мере сдерживается существующими бюджетными дефицитами, которые в свою очередь являются результатом выплат процентов по государственной задолженности. Таким образом, одним из условий, которые должны позволить правительствам использовать финансово-бюджетную политику в качестве инструмента для управления спросом, является нахождение новых подходов к решению проблемы большого государственного долга.

8. В то же время следует учитывать, что, если какая-либо отдельная страна приступит к осуществлению политики, направленной на расширение спроса и инвестиций, эти усилия могут привести к отрицательным последствиям для ее платежного баланса. Если

экономика страны открыта для международной торговли, то значительная часть возросшего спроса будет поглощена импортом, если только ее торговые партнеры не проводят аналогичной политики. С тем чтобы не допустить применения практики конкурентной девальвации и содействовать установлению низких и стабильных процентных ставок, необходимо обеспечить координацию на международном уровне политики, направленной на расширение занятости.

9. Латиноамериканский регион может служить наглядным примером того, каким образом финансовая нестабильность может отрицательно сказаться на экономическом положении развивающихся стран. Притоки финансовых средств в некоторые страны региона на протяжении последних нескольких лет во многих случаях не имели под собой должного экономического обоснования и представляли собой массовый одноразовый приток средств в результате приватизации, а также приток ликвидных краткосрочных капиталов, привлекаемых высокими процентными ставками и повышением реального валютного курса. Наблюдающийся в настоящее время обратный отток капитала вызвал серьезный спад в Мексике и косвенно затронул также другие латиноамериканские страны, которые – вновь – вынуждены приступить к болезненной перестройке, включая значительное сокращение импорта, связанное с отрицательными последствиями для экспорта развитых стран. Необходимым условием создания основы для устойчивого роста в развивающихся странах выступает осуществление реформ в области политики с целью повышения конкурентоспособности, увеличения нормы частных инвестиций, и в частности доли реинвестируемых прибылей, и расширения инвестиций в инфраструктуру. Установление контроля за потоками капитала с целью предупреждения спекулятивных краткосрочных переливов, не связанных с торговлей и инвестициями, может стать одним из важных инструментов, способствующих созданию более стабильного макроэкономического климата. Хотя развитие финансовых рынков в развивающихся странах имеет важное значение для эффективного распределения ресурсов, необходимо обеспечить, чтобы на новых рынках не преобладали спекулятивные тенденции, создающие угрозу для всего финансового сектора. В этой связи весьма актуальным представляется успешный опыт, накопленный некоторыми азиатскими странами в области проникновения на мировые рынки, использования внешних накоплений и регулирования своих финансовых систем. В ходе встречи на высшем уровне в Галифаксе страны "семерки", обеспокоенные проблемой системных рисков, призвали к укреплению международного сотрудничества в области финансового надзора в целях обеспечения защиты финансовой системы и предупреждения подрыва норм, касающихся организаций хозяйственно-финансовой деятельности. Кроме того, МВФ недавно одобрил применение развивающимися странами временных мер по контролю за международными потоками краткосрочного капитала в случае резкого увеличения притока финансовых средств. Есть признаки того, что все большее распространение получает новое мышление в вопросах международной финансовой политики, необходимость которого секретариат ЮНКТАД отстаивает уже на протяжении некоторого времени.

10. Переходя к вопросу о подготовке к ЮНКТАД IX, оратор напомнил, что в ходе консультаций исполняющего обязанности Генерального секретаря, проведенных 13 июля 1995 года, Его Превосходительство посол Южной Африки заявил, что в принципе его правительство было бы готово оказать услуги принимающей стороны по организации Конференции в первой половине 1996 года. В соответствии с установившейся практикой был создан неофициальный организационный комитет открытого состава для ЮНКТАД IX с целью подготовки официального решения, которое будет принято Советом и представлено Генеральной Ассамблее. Комитету удалось подготовить предложения по организационным вопросам Конференции, включая место и сроки ее проведения и ее структуру. Требуется проведение дальнейших обсуждений относительно организации официальных и неофициальных обсуждений на межправительственном уровне в период, предшествующий Конференции. Эти обсуждения призваны содействовать выработке консенсуса по основным элементам возможных результатов Конференции, включая направления деятельности и программные меры. В отношении вопросов существа, связанных с процессом подготовки Конференции, оратор заявил, что уже проделана значительная работа по подготовке документации секретариата. Основным документом для Конференции станет доклад Генерального секретаря ЮНКТАД, в котором на основе широкого анализа политики будут высказаны предложения относительно соответствующей политики и мер. При необходимости доклад будет дополнен короткими техническими документами по конкретным вопросам. Предполагается, что доклад будет распространен среди правительств незадолго до окончания 1995 года.

11. В связи с мероприятиями, касающимися развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, оратор напомнил, что Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость проведения регулярных межправительственных консультаций между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по развитию, в целях укрепления механизмов сотрудничества для улучшения систем транзитных перевозок. В ходе последних межправительственных консультаций, проведенных в Нью-Йорке в июне 1995 года, были принятые Глобальные рамки для сотрудничества в области транзитных перевозок. В этом документе правительствам стран, не имеющих выхода к морю, и стран транзита было предложено содействовать проведению более открытой, ориентированной на рыночные принципы и либеральной политики в секторе транзитных перевозок, что должно способствовать созданию условий для добросовестной конкуренции в предоставлении транзитных услуг и создать более широкие возможности для участия частного сектора. Сообществу доноров было предложено продолжать выделять необходимые ресурсы для восстановления и технического обслуживания инфраструктуры транзитных перевозок, а также оказывать помощь соответствующим правительствам в их усилиях по выработке и эффективному осуществлению необходимой политики и практических реформ, которые содействовали бы реализации программы коммерциализации в секторе транзитных перевозок.

12. В связи с деятельностью ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу секретариат ЮНКТАД уделял все более пристальное внимание мероприятиям с целью оказания конкретной технической поддержки усилий формирующейся палестинской

администрации в тех областях, где ЮНКТАД уже обладает возможностями для осуществления оперативной деятельности. Разработана комплексная программа деятельности по линии технического сотрудничества, окончательный вариант которой был составлен секретариатом по результатам консультаций с палестинской администрацией. Для осуществления этой программы потребуются взносы как из двусторонних, так и из многосторонних источников. Результаты обсуждения Советом данного пункта повестки дня и поддержка упомянутой программы странами-членами позволят ЮНКТАД внести в предстоящие годы свою лепту в усилия международного сообщества по восстановлению палестинской экономики и обеспечению ее подъема.

13. Представитель **Группы 77 и Китая** (Колумбия) отметила, что в экономическом положении ряда развивающихся стран появились признаки улучшения. Вместе с тем возросшие масштабы замещения необработанных сырьевых товаров, в том числе повышение эффективности утилизации металлического лома в развитых странах, выступают дополнительным фактором снижения цен на сырьевые товары, экспортруемые развивающимися странами. Темпы роста в наименее развитых странах снизились; развивающиеся страны, и особенно НРС, проявляют беспокойство по поводу сокращения официальной помощи в целях развития (ОПР). В то же время в развивающихся странах отмечается ускорение темпов роста численности населения. Достижение существенного прогресса в деле борьбы с нищетой в развивающихся странах невозможно без высоких устойчивых темпов экономического роста. В результате заключения соглашений Уругвайского раунда развивающиеся страны отчасти утратили право на особый и дифференцированный режим, которым они пользовались в области торговли. В ряде развитых стран меняется отношение к программам иностранной помощи. Проблемы воздействия всех перечисленных факторов на развивающиеся страны требуют более пристального внимания и вдумчивого анализа.

14. Как указывается в Докладе о торговле и развитии за 1995 год, безработица стала для развитых стран подлинным бедствием. Одной из колоссальных задач, стоявших перед директивными органами, является решение проблемы армии безработных, число которых достигло в 1994 году 34 млн. человек. В Докладе показано, что объяснять проблему роста безработицы и падения реальной заработной платы отдельных категорий трудовых ресурсов было бы опасным упрощением. Причины кроются скорее в медленных темпах роста производства и инвестиций в самих развитых странах. Увеличение импорта промышленной продукции из развивающихся стран породило призывы к введению более жестких трудовых стандартов в развивающихся странах или других барьеров для импорта. Подобные неомеркантилистские подходы противоречат букве и духу Уругвайского раунда и мешают пользоваться плодами глобализации и либерализации. В частности, они представляют угрозу для развивающихся стран, поскольку их стратегии развития, разработанные с расчетом на внешнюю ориентацию, будут обречены на неудачу, если рынки развитых стран не будут достаточно открыты для того, чтобы поглощать возрастающие объемы промышленной продукции, импортируемой из развивающихся стран.

15. Сами развивающиеся страны предприняли колоссальные усилия по либерализации своей внешней торговли. Как показано в ДТР, импорт этими странами продукции обрабатывающей промышленности играет существенно важную роль как фактор создания занятости в развитых странах. Однако его размеры определяются экспортными поступлениями развивающихся стран и их возможностями привлечения финансирования из внешних источников; изменение же этих переменных факторов оказывается на уровне занятости в развитых странах. В 80-е годы сокращение положительного сальдо торгового баланса развитых стран по статье промышленных товаров в значительно большей мере вызывалось падением экспорта в развивающиеся страны, чем увеличением импорта из стран Юга. Введение новых торговых барьеров, и в том числе увязка более жестких трудовых стандартов с торговлей, только ухудшило бы положение: вместо решения двуединой проблемы безработицы и низкой оплаты труда неквалифицированных работников в развитых странах это привело бы к повышению импортных цен этих стран и к падению реальной заработной платы неквалифицированных работников. В то же время такие меры имели бы своим последствием увеличение безработицы в развивающихся странах, где повышение издержек на рабочую силу повлекло бы за собой снижение занятости, падение объемов производства и сокращение экспортных поступлений. Решению проблемы безработицы в развитых странах способствовали бы также повышение спроса на продукцию, экспортируемую развивающимися странами в развитые страны, стабильность и повышение цен на товары и услуги, экспортируемые из развивающихся стран, и увеличение помощи в целях развития. Рациональной основой совершенствования трудовых стандартов в развивающихся странах является охрана труда трудящихся в этих странах, а не защита занятости в развитых странах. Необходимы, скорее, согласованные усилия по проведению политики стимулирования спроса и увеличения инвестиций в развитых странах. При этом развивающиеся страны могут внести свой вклад через повышение покупательной способности, увеличение размеров поступлений от экспорта промышленной продукции, повышение цен на необработанные сырьевые товары и обеспечение достаточного доступа к внешнему финансированию.

16. Было бы нереалистичным ожидать, что международная торговая система будет, несмотря на результаты Уругвайского раунда переговоров, развиваться в правильном направлении без решения двуединой проблемы безработицы и низкой заработной платы в развитых странах с рыночной экономикой на основе улучшения благосостояния всех слоев населения. Остается надеяться, что необходимое для достижения этих целей международное сотрудничество будет развиваться, несмотря на окончание "холодной войны", и что в международных отношениях не возродится практика конкуренции и конфликтов 30-х годов. Соглашения Уругвайского раунда должны стать основой для создания открытой торговой системы, функционирующей на базе установленных норм. Развитые страны должны противостоять најиму сил, стремящихся возвигнуть новые барьеры с целью ограничения возможностей доступа на рынки, предусмотренных для развивающихся стран в соответствии с договоренностями Уругвайского раунда. Не менее важно внимательно следить за тем, чтобы эти соглашения выполнялись как по букве, так

и по их духу. В то же время принятное в Марракеше особое решение министров по вопросу об оказании помощи НРС должно быть наполнено конкретным содержанием и осуществлено в безотлагательном порядке.

17. Приняв новые неапольские условия, Парижский клуб сделал серьезный шаг вперед, однако достигнутые результаты не оправдывают ожиданий и практическое осуществление этих условий продвигается неуверенно. Критерии, определяющие круг возможных бенефициаров, чрезмерно ограничивают число стран, на которые распространяется режим наибольшего благоприятствования. Существует также опасность того, что бюджетные, юридические или политические ограничения возможностей сокращения задолженности, с которыми сталкиваются некоторые кредиторы, помешают провести в жизнь столь необходимое сокращение общего объема внешнего долга. Помимо этого, значительно сужены категории долга, подпадающего под сокращение. Неапольские условия, возможно, позволят значительно уменьшить коэффициент обслуживания задолженности для ряда стран с низким доходом, однако в случае многих бедных стран этот показатель останется на слишком высоком уровне.

18. Серьезного внимания заслуживает проблема долга имеющих крупную задолженность стран с низким доходом многосторонним финансовым учреждениям. Хотя этими учреждениями уже предпринят ряд шагов с целью облегчения бремени задолженности, таких мер недостаточно для решения проблемы накопившейся просроченной задолженности и предотвращения опасного роста объема платежей по обслуживанию многостороннего долга в ряде стран. Необходимо дальнейшее улучшение условий применяемых в настоящее время схем, например, путем приостановления выплаты процентов по просроченной задолженности и выполнения текущих обязательств по обслуживанию долга. Однако и этого будет недостаточно до тех пор, пока не будет решена проблема финансирования. В последнее время внесен ряд конструктивных предложений с целью дополнительного облегчения бремени многосторонней задолженности без отвлечения помощи в целях развития или увеличения давления на двусторонних доноров. Имеются в виду предложения о продаже части золотых резервов МВФ; новом распределении СПЗ, часть которых продавалась бы с целью облегчения бремени многосторонней задолженности; и использовании резервов многосторонних финансовых учреждений, и частности резервов на покрытие безнадежных долгов. Для развивающихся стран одним из главных предметов озабоченности является нестабильность международных финансовых рынков. Укрепления требуют имеющиеся в распоряжении развивающихся стран возможности для осуществления контроля над движением капиталов, регулирования обменного курса и проведения денежно-кредитной и финансово-бюджетной политики независимо от изменения ситуации на международных финансовых рынках. Подобные предложения заслуживают самого позитивного рассмотрения в безотлагательном порядке, и секретариату ЮНКТАД следует подготовить аналитические исследования по вопросу о возможности их реализации.

19. Что касается пункта повестки дня о конкретных мерах в пользу развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, то, по мнению Группы 77, основой для любых рамочных договоренностей в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита должны стать принципы взаимной выгоды и невмешательства во внутренние дела государств. Следует признать, что в принципе речь идет о создании надлежащей инфраструктуры для движения транзитных товаров. Являющиеся донорами страны и учреждения должны оказать помощь в создании и содержании необходимой инфраструктуры в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита. Коснувшись Глобальных рамок для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, развивающимися странами транзита и сообществом доноров (которые были приняты в Нью-Йорке в июне 1995 года), оратор отметила, что Группа 77 и Китай одобряют рекомендации, изложенные в этом документе, где всесторонним образом отражены мероприятия и условия, необходимые для содействия созданию экономически эффективных и рентабельных систем транзитных перевозок. Ключевую роль в упомянутых Глобальных рамках играет высказанная в адрес правительств развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита рекомендация, призывающая их прилагать согласованные усилия с целью введения либерального режима, допускающего свободную конкуренцию в секторе транзитных транспортных услуг и способствующего повышению роли частного сектора в данной отрасли. Это позволит существенно повысить качество транзитных услуг с одновременным снижением издержек для клиентов. Кроме того, Группа 77 и Китай одобряют предусмотренные в упомянутых Глобальных рамках механизмы осуществления последующей деятельности, которые предусматривают более активное выполнение ЮНКТАД и региональными экономическими комиссиями функций контроля при осуществлении согласованных совместных мер, а также расширение поддержки со стороны сообщества доноров.

20. Группа 77 и Китай с признательностью принимают к сведению доклад секретариата об изменениях в палестинской экономике, высоко оценивая проделанный в нем анализ возрастающего значения частных инвестиций и перспектив устойчивого развития экономики, а также выявление потребностей в помощи со стороны международного сообщества. В частности, оратор поблагодарил секретариат за проявленную им инициативу и подготовку комплексной всеобъемлющей программы деятельности по линии технического сотрудничества в целях оказания поддержки палестинской торговле, сектору финансов и смежным секторам. Охватываемые программой области соответствуют областям компетенции ЮНКТАД и имеющимся у нее возможностям для осуществления оперативной деятельности. Группа 77 призвала государства – члены ЮНКТАД, и особенно сообщество доноров предоставить моральную и материальную поддержку в целях осуществления программы в предусмотренные сроки.

21. Перейдя к процессу подготовки к ЮНКТАД IX, она заявила, что после одобрения предварительной повестки дня ЮНКТАД IX на второй части сорок первой сессии Совета Группа 77 и Китай приступили к осуществлению основных мероприятий по подготовке к

ЮНКТАД IX, и эта деятельность была активизирована Группой 77 после объявления о месте проведения ЮНКТАД IX. Работа, проводившаяся под руководством трех председателей рабочих групп Подготовительного комитета Группы 77, значительно продвинулась вперед. Помимо оценки работы, проделанной ЮНКТАД за период после восьмой сессии, а также институциональных реформ, утвержденных в ходе той же сессии, Конференция рассмотрит вопросы будущей деятельности ЮНКТАД, включая вопрос о ее взаимоотношениях с другими международными учреждениями. Исходя из мандата ЮНКТАД и руководствуясь задачей укрепления системы Организации Объединенных Наций, Конференция должна сделать ЮНКТАД более эффективным инструментом содействия развитию и полной интеграции развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в мировую экономику и международную торговую систему. ЮНКТАД всегда выполняла и должна выполнять и впредь роль противовеса, т.е. силы, которая обеспечивает творческий плюрализм смелого мышления в период, когда в этой сфере ощущается угроза все более давлеющего влияния бреттонвудских учреждений. Следует противостоять любым попыткам принизить эту роль. Группа 77 и Китай твердо уверены в том, что ЮНКТАД как отдельное учреждение в настоящее время способна в полной мере выполнить свой мандат в области развития, особенно в свете глобализации международной экономики и углубления экономической взаимозависимости государств и возникающих при этом последствий для развивающихся стран. Ее группа, как и прежде, привержена идее существования ЮНКТАД как отдельного учреждения, значение которого возросло в результате создания ВТО, усилившего потребность в форуме для рассмотрения вопросов торговой политики через призму проблематики развития.

22. Представитель Испании, выступая от имени Европейского союза, заявил, что сорок вторая сессия Совета проходит в период, когда уже происходит или вот-вот произойдет ряд событий, имеющих огромное значение для процесса развития; в частности, речь идет о подготовке к ЮНКТАД IX и среднесрочном обзоре осуществления Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы. Европейский союз уже указывал, что он придает большое значение десятой сессии Конференции, которая позволит ЮНКТАД определить ее роль на будущее. На ЮНКТАД IX следует также четко установить, в какой форме ЮНКТАД должна вносить свой вклад в развитие в областях своей компетенции, т.е. в деле содействия расширению торговли как инструмента развития. Картагенская конференция, несомненно, придала деятельности ЮНКТАД новый импульс. Дух Картагены, которым ЮНКТАД руководствовалась в своей работе на протяжении почти четырех лет, должен помочь делегациям приспособить организацию к новым задачам момента. Благодаря глобализации и либерализации торговли, а также созданию ВТО ЮНКТАД получила возможность по-новому определить приоритеты в своей работе, особо выделив при этом аспект развития. По мнению Европейского союза, ЮНКТАД должна рассмотреть возможность создания гибкой и эффективной институциональной структуры, которая, сохранив идеи, уже оформленные в Картагене, будет активно прилагать усилия с целью содействия развитию путем торговли, сотрудничества и объединения государств – членов Конференции на основе рационального национального и международного управления. Необходимо учитывать особые потребности тех стран, особенно НРС, которым еще

предстоит долгий путь развития; при этом нельзя выпускать из поля зрения необходимость

соблюдения прав человека и принципов демократии и рационального управления. Европейский союз положительно оценивает начавшуюся работу по подготовке проведения девятой сессии Конференции в Южной Африке. Европейский союз хотел бы еще раз высказать благодарность правительству Южной Африки за щедкое предложение принять Конференцию в своей стране. Государства - члены Европейского союза готовы всестороннее сотрудничать в процессе подготовки Конференции.

23. Перейдя к предстоящему совещанию высокого уровня, которое состоится в Нью-Йорке для проведения среднесрочного обзора осуществления Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы, оратор заявил, что в настоящее время положение наименее развитых стран, вероятно, является для ЮНКТАД и ее членов наиболее актуальной проблемой. Европейский союз ожидает, что в Нью-Йорке будет проведено конструктивное обсуждение, и в сотрудничестве со своими партнерами будет добиваться позитивных результатов, с тем чтобы помочь наименее развитым странам в осуществлении их усилий по обеспечению развития.

24. На своем 862-м (первом) пленарном заседании 11 сентября 1995 года Совет по торговле и развитию почтил память г-на Шахена Эбрэхэмьяна, талантливого сотрудника секретариата ЮНКТАД, и.о. руководителя Отдела глобальной взаимозависимости, скончавшегося 20 августа 1995 года. В своих заявлениях дань уважения памяти г-на Эбрэхэмьяна воздали Председатель Совета, Его Превосходительство г-н Вильям Росье (Швейцария), исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД, представитель Группы 77 и Китая и представитель Европейского союза. Совет постановил посвятить выпуск Доклада о торговле и развитии за 1995 год памяти г-на Эбрэхэмьяна. Совет также передал через Председателя свои соболезнования вдове и детям покойного.
